2025/10/30 15:04 1/35 Matthew 25

# Matthew 25

Verses: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46

# **Text**

### Greek

Τότε ὁμοιωθήσεται ἡplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article βασιλεία τῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article οὐρανῶνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigοὐρανός \* The sky \* Air \* Heaven or heavens 278 occurrences in the New Testament. Οὑρανός is used in Scripture to describe the sky and universe (that is, the visible expanse above the earth) as well as the transcendent realm where God is present. For example, in Matthew 6:26Matthew 24:29Matthew 6:9 δέκα παρθένοις, αἴτινες λαβοῦσαι τὰcpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo The definite article λαμπάδας αὐτῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν τοῦpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò areek The definite article νυμφίου.

πέντε δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἐξ αὐτῶνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἦσανplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. μωραὶ καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" πέντε φρόνιμοι.

αίplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

3 The definite article γὰρ μωραὶ λαβοῦσαι τὰςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

areek

The definite article λαμπάδας οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον·

αίplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigἐν

gree

Preposition meaning "in". τοῖςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article ἀγγείοις μετὰ τῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article λαμπάδων ἑαυτῶν.

2025/10/30 15:04 3/35 Matthew 25

χρονίζοντος δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. τοῦρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

areek

The definite article νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαιρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigπᾶς

greek

Meaning

\* All \* Every \* The whole

Adjective.

Usage in the New Testament

The sense of  $\pi \alpha \zeta$  depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable.

With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 καὶρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

areek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐκάθευδον.

μέσης δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν·plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigyίνομαι

greek

Meaning

\* To Become \* To Come into being \* Generate \* To Happen \* Brought to pass

Verb.

Different from εἰμί (which means "to be" - a state of existence); γίνομαι, instead, emphasizes coming to be - a transition or event.John 1:14John 1:3Matthew 6:10 ἰδοὺ ὀplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν.

τότε ἠγέρθησαν πᾶσαιplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigπᾶς greek Meaning \* All \* Every \* The whole Adjective. Usage in the New Testament The sense of  $\pi \tilde{\alpha} c$  depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable. With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 αίplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò areek The definite article παρθένοι ἐκεῖναι καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐκόσμησαν τὰςpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article λαμπάδας ἑαυτῶν. αἰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. μωραὶ ταῖςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article φρονίμοις εἶπαν· δότε ἡμῖν ἐκ τοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἰplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò greek

The definite article λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.

2025/10/30 15:04 5/35 Matthew 25

ἀπεκρίθησαν δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. αίρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigó

greek

The definite article φρόνιμοι λέγουσαι· μήποτε οὐκ ἀρκέση ἡμῖν καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον πρὸςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigπρός

greek

Meaning

\* To or towards \* Pertaining to (genitive case) \* Near to (dative case) \* According to \* About

Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... τοὺςρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article πωλοῦντας καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀγοράσατε ἑαυταῖς.

ἀπερχομένων δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. αὐτῶνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἀγοράσαι ἦλθεν ὁplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip bigὁ

greek

The definite article νυμφίος, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" αίplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

|10|greek

The definite article ἔτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) εἰς τοὺςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article γάμους, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐκλείσθη ἡplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo

greek

The definite article θύρα.

ὕστερον δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἔρχονται καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

11 Meaning

```
* And * Also * Both * Even * Too * So
```

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" αἰplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò

greek

The definite article λοιπαὶ παρθένοι λέγουσαι· κύριε κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν

2025/10/30 15:04 7/35 Matthew 25

oplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo greek The definite article δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ 12 greek δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς. γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ greek 13 The definite article ἡμέραν οὐδὲ τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ὤραν. Ώσπερ γὰρ ἄνθρωπος ἀποδημῶν ἐκάλεσεν τοὺςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἰδίους δούλους καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" παρέδωκεν αὐτοῖςpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning 14 \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ταρlugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò The definite article ὑπάρχοντα αὐτοῦ,plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ὧ μὲν ἔδωκεν πέντε τάλαντα, ὧ δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

areek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. δύο, ὧ δὲρlugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

15 gree

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἔν, ἐκάστω κατὰ τὴνρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

areek

The definite article ἰδίαν δύναμιν, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀπεδήμησεν. εὐθέως

πορευθεὶς ὁplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article πέντε τάλαντα λαβὼν ἡργάσατο ἐvplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigἐν

greek

Preposition meaning "in". αὐτοῖςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

16 Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐποίησενρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigποιέω

Meaning:

\* To do \* To make

This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.

Verb forms

Present tense Person Greek Form ἄλλα πέντε τάλαντα·

2025/10/30 15:04 9/35 Matthew 25

ώσαύτως oplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo greek 17 The definite article τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article δύο ἐκέρδησεν ἄλλα δύο. oplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. toplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigó The definite article εν λαβών ἀπελθών ὤρυξεν γῆνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigγῆ Meaning: \* Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) \* Land (e.g. Luke 4:5) \* Country \* Earth (e.g. Matthew 5:5) Feminine noun. Connected to the English words "ground", "geometry" and "geology". It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί 18 greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἔκρυψεν τὸpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò areek The definite article ἀργύριον τοῦplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò greek The definite article κυρίου αὐτοῦ.plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

μετὰ δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. πολὺν χρόνον ἔρχεται ὁplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article κύριος τῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

areek

The definite article δούλων ἐκείνων καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

areek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

|Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συναίρει λόγονplugin-19 | autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigλόγος

Meaning

\* A word or words \* Statement \* Message \* Speech \* Account \* Used in John to mean God the Son

Masculine noun. Related to the verb λέγω.

λόγος in Greek Thought

Before the New Testament, λόγος already had deep philosophical use. In Greek philosophy, λόγος was the rational principle that ordered the universe, the divine reason that structured all things. In Heraclitus, λόγος referred to the unifying rational principle behind the constant change in the world.... μετ΄ αὐτῶν.plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" προσελθὼν ὁplugin-20 autotooltip default plugin-autotooltip bigὸ

greek

The definite article ταρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article πέντε τάλαντα λαβὼν προσήνεγκεν ἄλλα πέντε τάλαντα λέγων· κύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας, ἴδε ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα. 2025/10/30 15:04 11/35 Matthew 25

ἔφη αὐτῷplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) oplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip bigo

greek

The definite article κύριος αὐτοῦ·plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

st He, she, it st Himself, herself, itself st Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

21 Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἦςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

areek

The definite article χαρὰν τοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article κυρίου σου.

προσελθὼν καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" oplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigo

greek

The definite article τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article δύο τάλαντα εἶπεν· κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα δύο τάλαντα ἐκέρδησα.

ἔφη αὐτῷplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) oplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip bigo

greek

The definite article κύριος αὐτοῦ·plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

23 Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" πιστέ, ἐπὶ ὁλίγα ἦςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἴσελθε εἰς τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article χαρὰν τοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article κυρίου σου.

2025/10/30 15:04 13/35 Matthew 25

προσελθών δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" oplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò areek The definite article tòplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article εν τάλαντον είληφὼς εἶπεν· κύριε, έγνων σε ὅτι σκληρὸς εἶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί areek εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be"). lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συνάγων ὄθεν οὐ διεσκόρπισας· καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So |ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" φοβηθεὶς ἀπελθὼν ἔκρυψα τòplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article τάλαντόν σου ένρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigέν 25 Preposition meaning "in". τῆplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò The definite article γῆ·plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigγῆ Meaning: \* Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) \* Land (e.g. Luke 4:5) \* Country \* Earth (e.g. Matthew 5:5) Feminine noun. Connected to the English words "ground", "geometry" and "geology". It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 ἴδε ἔχεις τὸplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigó The definite article  $\sigma \acute{o} \nu$ .

ἀποκριθεὶς δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ὁplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article κύριος αὐτοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) εἶπεν αὐτῷ-plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

#### 26 Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) πονηρὲ δοῦλε καὶplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

areek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ὀκνηρέ, ἤδεις ὅτι θερίζω ὅπου οὐκ ἔσπειρα καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συνάγω ὄθεν οὐ διεσκόρπισα;

ἔδει σε οὖν βαλεῖν τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article ἀργύριά μου τοῖςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article τραπεζίταις, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐλθὼν ἐγὼ ἐκομισάμην ἂν τὸplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article ἐμὸν σὺν τόκῳ.

2025/10/30 15:04 15/35 Matthew 25

ἄρατε οὖν ἀπ' αὐτοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) τὸplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article τάλαντον καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" δότε τῷplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

areek

The definite article ἔχοντι τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article δέκα τάλαντα-

τῷplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article γὰρ ἔχοντι παντὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigπᾶς

areek

Meaning

\* All \* Every \* The whole

Adjective.

Usage in the New Testament

The sense of  $\pi \tilde{\alpha} c$  depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable.

With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 δοθήσεται καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" περισσευθήσεται· τοῦplugin-29 autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article δὲplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. μὴ ἔχοντος, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" δ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

2025/10/30 15:04 17/35 Matthew 25

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" τὸνρlugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλετε εἰς τὸplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article σκότος τὸplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσταιplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be"). lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. oplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo The definite article κλαυθμὸς καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" oplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò The definite article βρυγμὸς τῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article ὀδόντων

Last update: 2025/08/14 06:15 matthew 25 https://groveserver.com/bible/doku.php?id=matthew 25 Όταν δὲplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἔλθη oplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigo The definite article νίὸς τοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἀνθρώπου ἐνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigἐν greek Preposition meaning "in". τῆplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article δόξη αὐτοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶplugin-autotooltip default pluginautotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" πάντεςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigπᾶς greek Meaning \* All \* Every \* The whole Adjective. Usage in the New Testament The sense of  $\pi \tilde{\alpha} c$  depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable. With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 olplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ,plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ·pluginautotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

2025/10/30 15:04 19/35 Matthew 25

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συναχθήσονται ἔμπροσθεν αὐτοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) πάνταplugin-autotooltip default pluginautotooltip\_bigπᾶς greek Meaning \* All \* Every \* The whole Adjective. Usage in the New Testament The sense of  $\pi \tilde{\alpha} c$  depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable. With singular countable nouns → "every" John 1:9John 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23John 3:16Colossians 1:17 τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article ἔθνη, καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀφορίσει αὐτοὺςpluginautotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἀπ΄ ἀλλήλων, ὤσπερ ὀplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigo greek The definite article ποιμὴν ἀφορίζει τὰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article πρόβατα ἀπὸ τῶνρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò The definite article ἐρίφων,

καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" στήσει τὰρluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ,plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek |33 |Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ταρlugin-autotooltip default pluginautotooltip bigò The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων. τότε ἐρεῖ ὀplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek The definite article βασιλεὺς τοῖςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò The definite article ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ·plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) δεῦτε, oἰplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò The definite article εὐλογημένοι τοῦplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò The definite article πατρός μου, κληρονομήσατε τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò greek

The definite article ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.

2025/10/30 15:04 21/35 Matthew 25

ἐπείνασα γὰρ καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἑδώκατέ μοι φαγεῖν, ἑδίψησα καὶplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐποτίσατέ με, ξένος ἤμηνρluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be"). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συνηγάγετέ με,

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

γυμνὸς καὶ plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" περιεβάλετέ με, ἠσθένησα καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐπεσκέψασθέ με, ἐνρluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigev areek Preposition meaning "in". φυλακῆ ἤμηνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί greek 36 εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be"). lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἤλθατε πρόςpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigπρός greek Meaning \* To or towards \* Pertaining to (genitive case) \* Near to (dative case) \* According to \* About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s...  $\mu$ ε.

2025/10/30 15:04 23/35 Matthew 25

τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός greek Meaning \* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) olplugin-autotooltip\_default pluginautotooltip\_bigò greek The definite article δίκαιοι λέγοντες· κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐθρέψαμεν; ἢ διψῶντα καὶρΙυginautotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἐποτίσαμεν; πότε δέplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. σε εἴδομεν ξένον καιρlugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί greek Meaning 38 \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" συνηγάγομεν; ἢ γυμνὸν καὶpluginautotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί greek Meaning \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" περιεβάλομεν;

πότε δέplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. σε εἴδομεν ἀσθενοῦντα ἢ ἐνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigἐν

greek

Preposition meaning "in". φυλακῆ καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

39 \* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἤλθομεν πρόςplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigπρός

greek

Meaning

\* To or towards \* Pertaining to (genitive case) \* Near to (dative case) \* According to \* About

Preposition. Occurs 703 times in the New Testament.

πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... σε;

2025/10/30 15:04 25/35 Matthew 25

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀποκριθεὶς ὁplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article βασιλεὺς ἐρεῖ αὐτοῖς·plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον ἐποιήσατεplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigποιέω

Meaning:

\* To do \* To make

This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.

Verb forms

Present tense Person Greek Form ἐνὶ τούτωνplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigoὖτος / αὕτη /τοῦτο

greek

Meaning:

\* These or this \* This one, this person, this thing \* They or he or she or it

Demonstrative pronoun.

οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 τῶνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article ἀδελφῶν μου τῶνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε.plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigποιέω

Meaning:

\* To do \* To make

This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.

Verb forms

Present tense Person Greek Form

```
τότε ἐρεῖ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" τοῖςplugin-autotooltip default
plugin-autotooltip_bigò
greek
The definite article ἐξ εὐωνύμων· πορεύεσθε ἀπ΄ ἐμοῦ κατηραμένοι εἰς τὸplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ
greek
The definite article πῦρ τὸplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ
The definite article αἰώνιον τὸplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigὁ
The definite article ἡτοιμασμένον τῷplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò
greek
The definite article διαβόλω καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" τοῖςplugin-autotooltip_default
plugin-autotooltip_bigò
greek
The definite article ἀγγέλοις αὐτοῦ.plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός
areek
Meaning
* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)
ἐπείνασα γὰρ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα
καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐκ ἐποτίσατέ με,
```

2025/10/30 15:04 27/35 Matthew 25

```
ξένος ἤμηνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigεἰμί
greek
εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").
lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word
for was, e.g. καιρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐ συνηγάγετέ με, γυμνὸς
καὶ plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐ περιεβάλετέ με, ἀσθενὴς
καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" <code>£vplugin-autotooltip_default</code>
plugin-autotooltip_bigév
Preposition meaning "in". φυλακῆ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐκ ἐπεσκέψασθέ με.
τότε ἀποκριθήσονται καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" αὐτοὶplugin-autotooltip default
plugin-autotooltip bigαὐτός
greek
Meaning
* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) λέγοντες· κύριε, πότε σε εἴδομεν πεινῶντα ἣ
διψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐνplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigἐν
areek
Preposition meaning "in". φυλακῆ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
greek
Meaning
* And * Also * Both * Even * Too * So
Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐ διηκονήσαμέν σοι;
```

Last update: 2025/08/14 06:15

τότε ἀποκριθήσεται αὐτοῖςplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) λέγων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ΄ ὅσον οὐκ ἐποιήσατεplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip\_bigποιέω

Meaning:

\* To do \* To make

This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.

Verb forms

Present tense Person Greek Form ἐνὶ τούτωνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigoὖτος / αὕτη /τοῦτο

45 greek

Meaning:

\* These or this \* This one, this person, this thing \* They or he or she or it

Demonstrative pronoun.

οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 τῶνρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε.plugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigποιέω

Meaning:

\* To do \* To make

This verb - to do or make - is used in connection with a large range of activities including creation, covenant formation, obedience, miracles, sin and worship.

Verb forms

Present tense Person Greek Form

καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀπελεύσονται οὖτοιρlugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigoὖτος / αὕτη /τοῦτο

greek

Meaning:

\* These or this \* This one, this person, this thing \* They or he or she or it

Demonstrative pronoun.

οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 εἰς κόλασιν αἰώνιον, οἰplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. δίκαιοι είς ζωὴν αἰώνιον.

2025/10/30 15:04 29/35 Matthew 25

#### **ESV**

1	"Then the kingdom of heaven will be like ten virgins who took their lamps and went to meet the bridegroom.
1	bridegroom.

- 2 Five of them were foolish, and five were wise.
- 3 For when the foolish took their lamps, they took no oil with them,
- 4 but the wise took flasks of oil with their lamps.
- 5 As the bridegroom was delayed, they all became drowsy and slept.
- 6 But at midnight there was a cry, 'Here is the bridegroom! Come out to meet him.'
- 7 Then all those virgins rose and trimmed their lamps.
- 8 And the foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.'
- But the wise answered, saying, 'Since there will not be enough for us and for you, go rather to the dealers and buy for yourselves.'
- And while they were going to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the marriage feast, and the door was shut.
- 11 Afterward the other virgins came also, saying, 'Lord, lord, open to us.'
- 12 But he answered, 'Truly, I say to you, I do not know you.'
- 13 Watch therefore, for you know neither the day nor the hour.
- 14 "For it will be like a man going on a journey, who called his servants and entrusted to them his property.
- To one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away.
- He who had received the five talents went at once and traded with them, and he made five talents more.
- 17 So also he who had the two talents made two talents more.
- 18 But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master's money.
- 19 Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them.
- And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying, 'Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more.'
- His master said to him, 'Well done, good and faithful servant. You have been faithful over a little; I will set you over much. Enter into the joy of your master.'
- And he also who had the two talents came forward, saying, 'Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more.'
- His master said to him, 'Well done, good and faithful servant. You have been faithful over a little; I will set you over much. Enter into the joy of your master.'
- He also who had received the one talent came forward, saying, 'Master, I knew you to be a hard man, reaping where you did not sow, and gathering where you scattered no seed,
- 25 so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.'
- But his master answered him, 'You wicked and slothful servant! You knew that I reap where I have not sowed and gather where I scattered no seed?
- Then you ought to have invested my money with the bankers, and at my coming I should have received what was my own with interest.
- 28 So take the talent from him and give it to him who has the ten talents.
- For to everyone who has will more be given, and he will have an abundance. But from the one who has not, even what he has will be taken away.
- And cast the worthless servant into the outer darkness. In that place there will be weeping and gnashing of teeth.'
- "When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on his glorious throne.

- Before him will be gathered all the nations, and he will separate people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats.
- 33 And he will place the sheep on his right, but the goats on the left.
- Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world.
- For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me,
- I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison and you came to me.'
- Then the righteous will answer him, saying, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink?
- 38 And when did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you?
- 39 And when did we see you sick or in prison and visit you?'
- And the King will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brothers, you did it to me.'
- "Then he will say to those on his left, 'Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels.
- 42 For I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink,
- I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not clothe me, sick and in prison and you did not visit me.'
- Then they also will answer, saying, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to you?'
- Then he will answer them, saying, 'Truly, I say to you, as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to me.'
- 46 And these will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."

# NIV

- 1 "At that time the kingdom of heaven will be like ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom.
- 2 Five of them were foolish and five were wise.
- 3 The foolish ones took their lamps but did not take any oil with them.
- 4 The wise, however, took oil in jars along with their lamps.
- 5 The bridegroom was a long time in coming, and they all became drowsy and fell asleep.
- 6 |"At midnight the cry rang out: 'Here's the bridegroom! Come out to meet him!'
- 7 | "Then all the virgins woke up and trimmed their lamps.
- 8 The foolish ones said to the wise, 'Give us some of your oil; our lamps are going out.'
- 9 "'No,' they replied, 'there may not be enough for both us and you. Instead, go to those who sell oil and buy some for yourselves.'
- "But while they were on their way to buy the oil, the bridegroom arrived. The virgins who were ready went in with him to the wedding banquet. And the door was shut.
- 11 "Later the others also came. 'Sir! Sir!' they said. 'Open the door for us!'
- 12 "But he replied, 'I tell you the truth, I don't know you.'
- 13 "Therefore keep watch, because you do not know the day or the hour.
- "Again, it will be like a man going on a journey, who called his servants and entrusted his property to them.
- To one he gave five talents of money, to another two talents, and to another one talent, each according to his ability. Then he went on his journey.

2025/10/30 15:04 31/35 Matthew 25

- The man who had received the five talents went at once and put his money to work and gained five more.
- 17 So also, the one with the two talents gained two more.
- But the man who had received the one talent went off, dug a hole in the ground and hid his master's money.
- 19 "After a long time the master of those servants returned and settled accounts with them.
- The man who had received the five talents brought the other five. 'Master,' he said, 'you entrusted me with five talents. See, I have gained five more.'
- "His master replied, 'Well done, good and faithful servant! You have been faithful with a few things; I will put you in charge of many things. Come and share your master's happiness!'
- "The man with the two talents also came. 'Master,' he said, 'you entrusted me with two talents; see, I have gained two more.'
- "His master replied, 'Well done, good and faithful servant! You have been faithful with a few things; I will put you in charge of many things. Come and share your master's happiness!'
- "Then the man who had received the one talent came. 'Master,' he said, 'I knew that you are a hard man, harvesting where you have not sown and gathering where you have not scattered seed.
- 25 So I was afraid and went out and hid your talent in the ground. See, here is what belongs to you.'
- "His master replied, 'You wicked, lazy servant! So you knew that I harvest where I have not sown and gather where I have not scattered seed?
- Well then, you should have put my money on deposit with the bankers, so that when I returned I would have received it back with interest.
- 28 "'Take the talent from him and give it to the one who has the ten talents.
- For everyone who has will be given more, and he will have an abundance. Whoever does not have, even what he has will be taken from him.
- And throw that worthless servant outside, into the darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.'
- "When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, he will sit on his throne in heavenly glory.
- All the nations will be gathered before him, and he will separate the people one from another as a shepherd separates the sheep from the goats.
- 33 He will put the sheep on his right and the goats on his left.
- "Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father; take your inheritance, the kingdom prepared for you since the creation of the world.
- For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in,
- I needed clothes and you clothed me, I was sick and you looked after me, I was in prison and you came to visit me.'
- "Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you something to drink?
- 38 When did we see you a stranger and invite you in, or needing clothes and clothe you?
- 39 When did we see you sick or in prison and go to visit you?'
- "The King will reply, 'I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of mine, you did for me.'
- "Then he will say to those on his left, 'Depart from me, you who are cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels.
- 42 For I was hungry and you gave me nothing to eat, I was thirsty and you gave me nothing to drink,
- I was a stranger and you did not invite me in, I needed clothes and you did not clothe me, I was sick and in prison and you did not look after me.'

- Last update: 2025/08/14 06:15
- 44 "They also will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or needing clothes or sick or in prison, and did not help you?'
- "He will reply, 'I tell you the truth, whatever you did not do for one of the least of these, you did not do for me.'
- 46 "Then they will go away to eternal punishment, but the righteous to eternal life."

#### NLT

- 1 "The Kingdom of Heaven can be illustrated by the story of ten bridesmaids who took their lamps and went to meet the bridegroom.
- 2 Five of them were foolish, and five were wise.
- 3 The five who were foolish didn't take enough olive oil for their lamps,
- 4 but the other five were wise enough to take along extra oil.
- 5 When the bridegroom was delayed, they all became drowsy and fell asleep.
- 6 At midnight they were roused by the shout, 'Look, the bridegroom is coming! Come out and meet him!'
- 7 | "All the bridesmaids got up and prepared their lamps.
- Then the five foolish ones asked the others, 'Please give us some of your oil because our lamps are going out.'
- 9 "But the others replied, 'We don't have enough for all of us. Go to a shop and buy some for yourselves.'
- "But while they were gone to buy oil, the bridegroom came. Then those who were ready went in with him to the marriage feast, and the door was locked.
- Later, when the other five bridesmaids returned, they stood outside, calling, 'Lord! Lord! Open the door for us!'
- 12 "But he called back, 'Believe me, I don't know you!"
- 13 "So you, too, must keep watch! For you do not know the day or hour of my return.
- "Again, the Kingdom of Heaven can be illustrated by the story of a man going on a long trip. He called together his servants and entrusted his money to them while he was gone.
- He gave five bags of silver to one, two bags of silver to another, and one bag of silver to the last-dividing it in proportion to their abilities. He then left on his trip.
- 16 "The servant who received the five bags of silver began to invest the money and earned five more.
- 17 The servant with two bags of silver also went to work and earned two more.
- But the servant who received the one bag of silver dug a hole in the ground and hid the master's money.
- 19 "After a long time their master returned from his trip and called them to give an account of how they had used his money.
- The servant to whom he had entrusted the five bags of silver came forward with five more and said, 'Master, you gave me five bags of silver to invest, and I have earned five more.'
- "The master was full of praise. 'Well done, my good and faithful servant. You have been faithful in handling this small amount, so now I will give you many more responsibilities. Let's celebrate together!
- "The servant who had received the two bags of silver came forward and said, 'Master, you gave me two bags of silver to invest, and I have earned two more.'
- "The master said, 'Well done, my good and faithful servant. You have been faithful in handling this small amount, so now I will give you many more responsibilities. Let's celebrate together!'
- "Then the servant with the one bag of silver came and said, 'Master, I knew you were a harsh man, harvesting crops you didn't plant and gathering crops you didn't cultivate.
- 25 I was afraid I would lose your money, so I hid it in the earth. Look, here is your money back.'

2025/10/30 15:04 33/35 Matthew 25

- "But the master replied, 'You wicked and lazy servant! If you knew I harvested crops I didn't plant and gathered crops I didn't cultivate,
- 27 why didn't you deposit my money in the bank? At least I could have gotten some interest on it.'
- "Then he ordered, 'Take the money from this servant, and give it to the one with the ten bags of silver.
- To those who use well what they are given, even more will be given, and they will have an abundance. But from those who do nothing, even what little they have will be taken away.
- Now throw this useless servant into outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.'
- "But when the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit upon his glorious throne.
- All the nations will be gathered in his presence, and he will separate the people as a shepherd separates the sheep from the goats.
- 33 He will place the sheep at his right hand and the goats at his left.
- "Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father, inherit the Kingdom prepared for you from the creation of the world.
- For I was hungry, and you fed me. I was thirsty, and you gave me a drink. I was a stranger, and you invited me into your home.
- I was naked, and you gave me clothing. I was sick, and you cared for me. I was in prison, and you visited me.'
- "Then these righteous ones will reply, 'Lord, when did we ever see you hungry and feed you? Or thirsty and give you something to drink?
- 38 Or a stranger and show you hospitality? Or naked and give you clothing?
- 39 When did we ever see you sick or in prison and visit you?'
- 40 "And the King will say, 'I tell you the truth, when you did it to one of the least of these my brothers and sisters, you were doing it to me!'
- "Then the King will turn to those on the left and say, 'Away with you, you cursed ones, into the eternal fire prepared for the devil and his demons.
- 42 For I was hungry, and you didn't feed me. I was thirsty, and you didn't give me a drink.
- I was a stranger, and you didn't invite me into your home. I was naked, and you didn't give me clothing. I was sick and in prison, and you didn't visit me.'
- 44 "Then they will reply, 'Lord, when did we ever see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and not help you?'
- "And he will answer, 'I tell you the truth, when you refused to help the least of these my brothers and sisters, you were refusing to help me.'
- 46 "And they will go away into eternal punishment, but the righteous will go into eternal life."

## **KJV**

- Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.
- 2 And five of them were wise, and five were foolish.
- 3 They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:
- 4 But the wise took oil in their vessels with their lamps.
- 5 While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.
- 6 And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.
- 7 Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.
- 8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.
- But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.

- And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.
- 11 Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.
- 12 But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.
- 13 Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.
- For the kingdom of heaven is as a man travelling into a far country, who called his own servants, and delivered unto them his goods.
- And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his several ability; and straightway took his journey.
- Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made them other five talents.
- 17 And likewise he that had received two, he also gained other two.
- 18 But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.
- 19 After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.
- And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.
- His lord said unto him, Well done, thou good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.
- He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.
- His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.
- Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strawed:
- 25 And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, there thou hast that is thine.
- His lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strawed:
- Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming I should have received mine own with usury.
- 28 Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.
- For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.
- And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.
- When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:
- And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats:
- 33 And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.
- Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:
- For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:
- 36 Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.
- Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?
- 38 When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?
- 39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

2025/10/30 15:04 35/35 Matthew 25

And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.

- Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:
- 42 For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:
- I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.
- Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?
- Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.
- 46 And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

Matthew 24 ← Matthew 25 → Matthew 26

Return to: Home Page → Christianity → Bible → New Testament → Matthew

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=matthew 25

Last update: 2025/08/14 06:15

